

C.I.S. ROAD STEM

C.I.S. ROAD VORBAU

POTENCE ROUTIÈRE C.I.S.

POTENCIA C.I.S. ROAD

PIANTONE PER BICI DA STRADA C.I.S.

C.I.S. ROAD STEM

EN	INSTRUCTIONS FOR CABLE ROUTING, HEADSET, STEM
DE	ANLEITUNG FÜR KABELFÜHRUNG, STEUERSATZ, VORBAU
FR	INSTRUCTIONS POUR LE CÂBLAGE, JEU DE DIRECTION, POTENCE
ES	INSTRUCCIONES PARA EL TENDIDO DE CABLES, EL JUEGO DE DIRECCIÓN, LA POTENCIA
IT	ISTRUZIONI PER PASSAGGIO DEI CAVI, ATTACCO MANUBRIO, PIANTONE
NL	INSTRUCTIONS FOR CABLE ROUTING, HEADSET, STEM

C.I.S. ROAD STEM

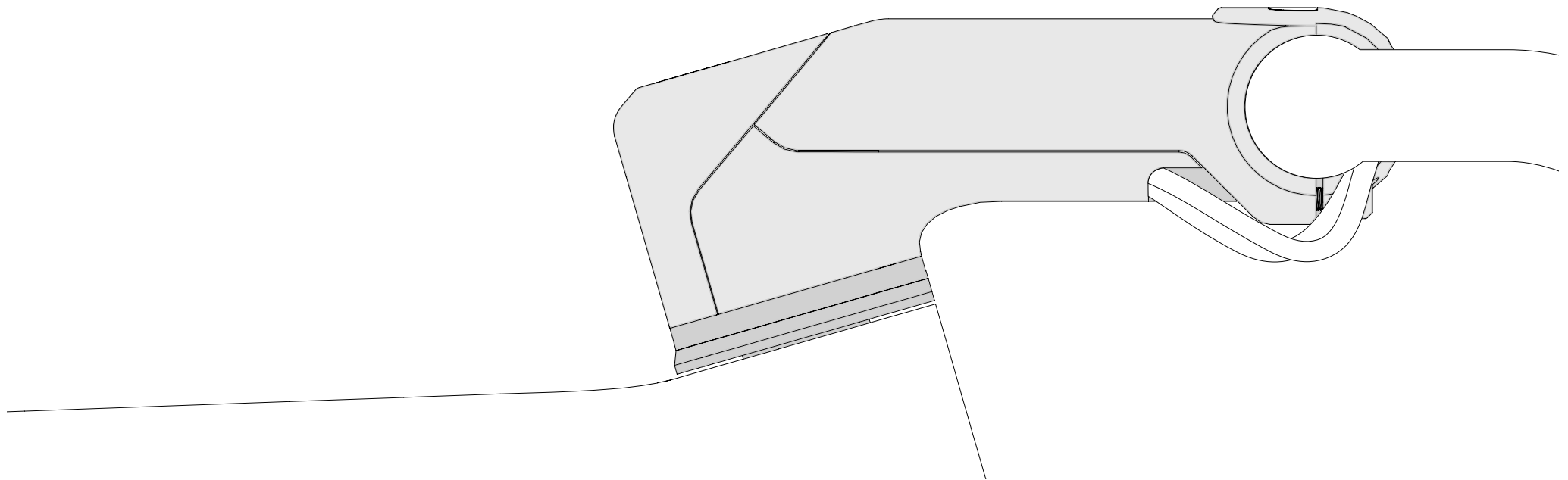
C.I.S. ROAD VORBAU

POTENCE ROUTIÈRE C.I.S.

POTENCIA C.I.S. ROAD

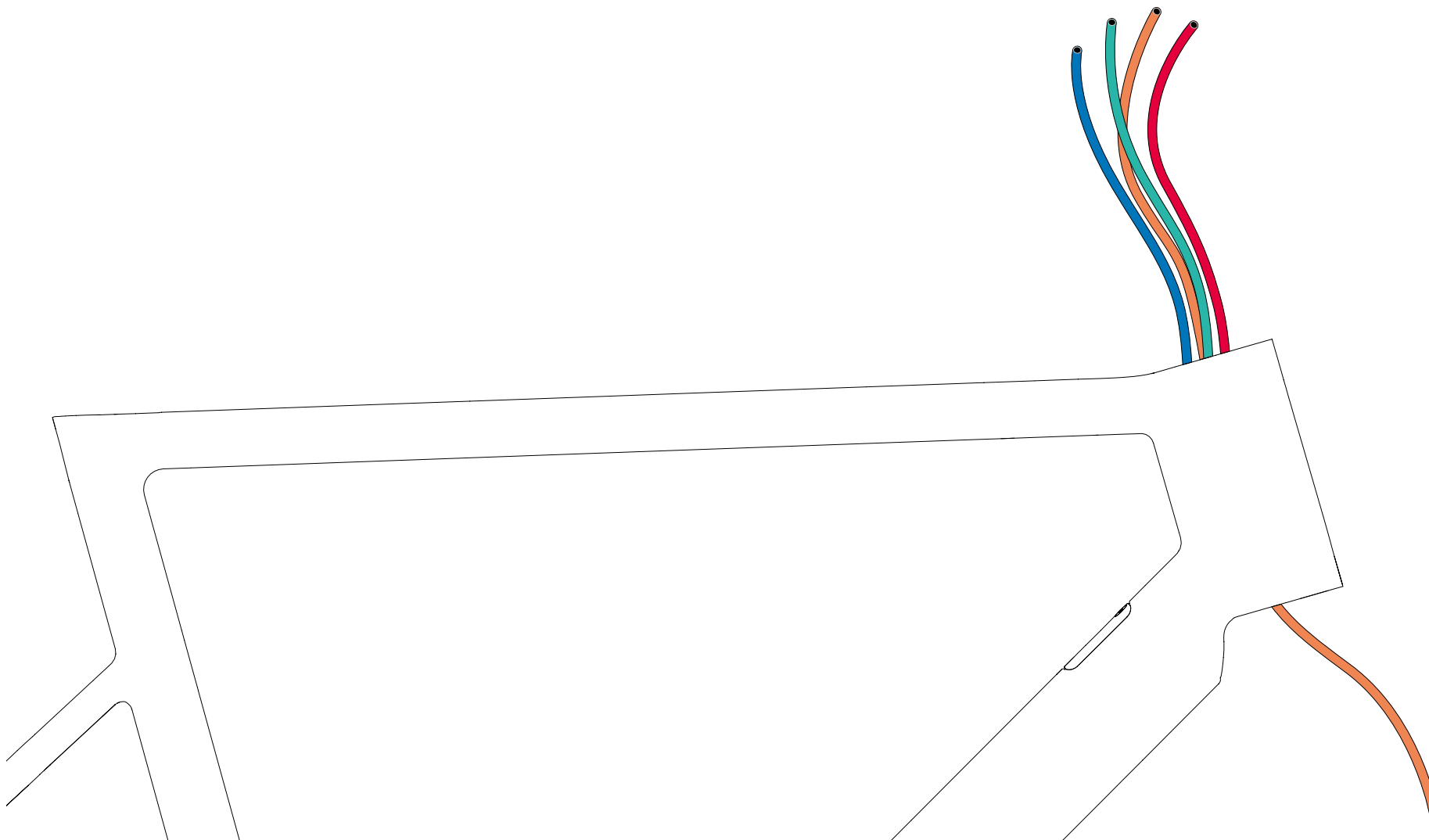
PIANTONE PER BICI DA STRADA C.I.S.

C.I.S. ROAD STEM

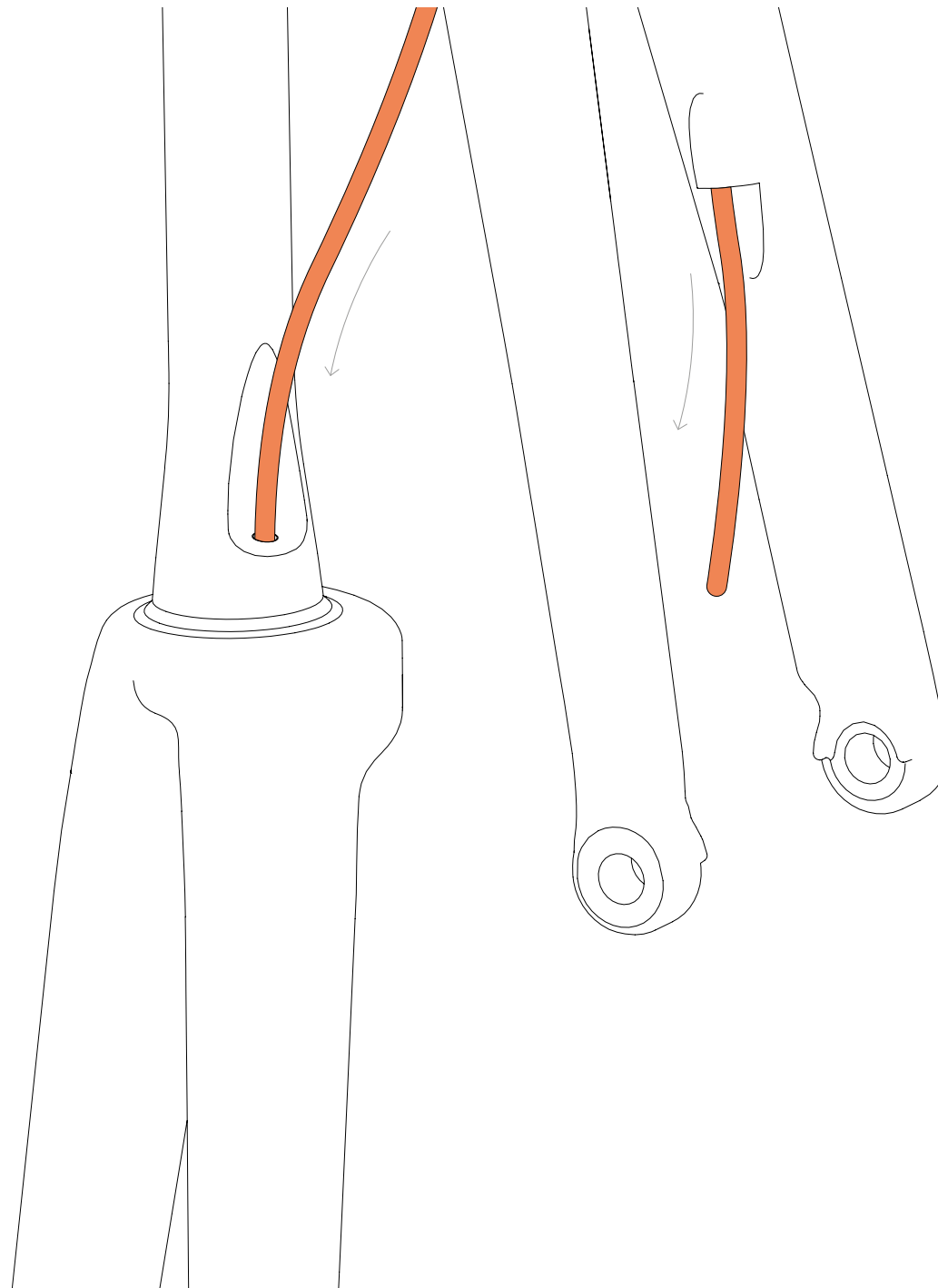


- EN** Route the cables through the frame like on the picture.
DE Verlege die Züge durch den Rahmen wie auf dem Bild.
FR Passer les câbles dans le cadre comme indiqué dans la figure.
ES Guíe los cables por el cuadro como en la imagen.
IT Far passare i cavi attraverso il telaio come mostrato in figura.
NL Voer de kabels door het frame zoals op de foto.

1

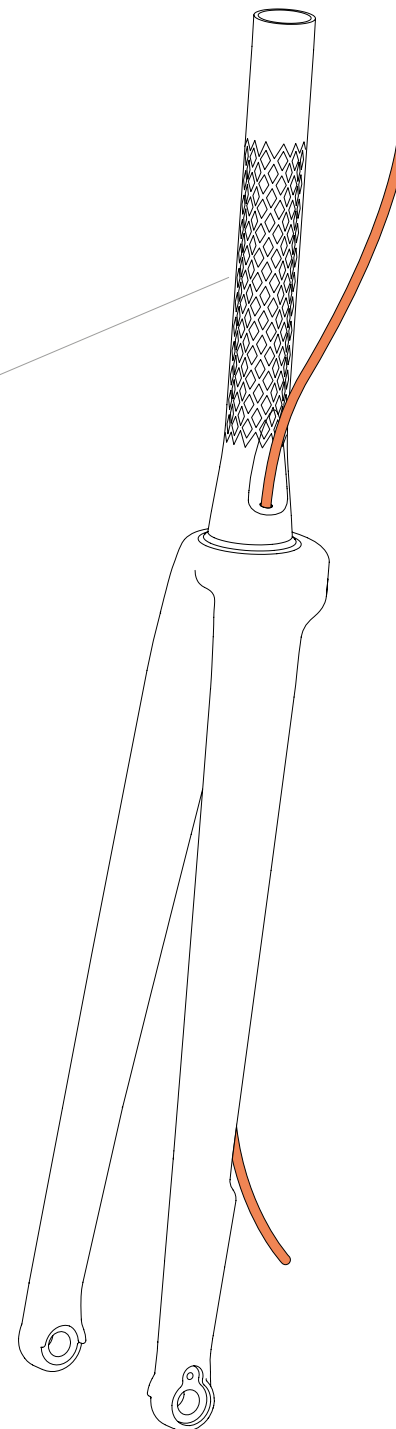


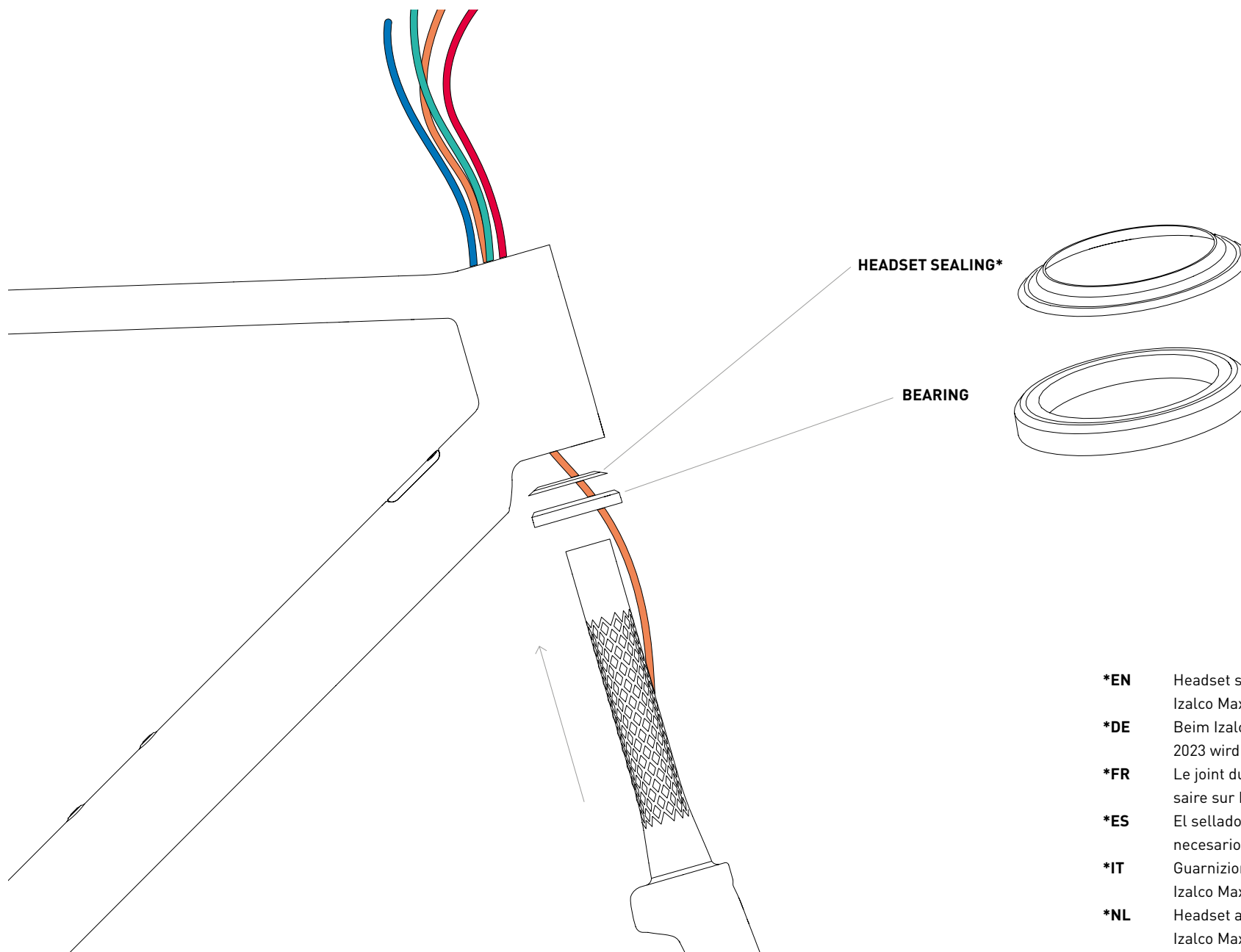
- EN** Route the front brake cable through the fork.
- DE** Verlege die Bremsleitung der Vorderradbremse durch die Gabel.
- FR** Passer le câble du frein avant dans la fourche.
- ES** Guíe el cable del freno delantero a través de la horquilla.
- IT** Far passare il cavo del freno anteriore attraverso la forcella.
- NL** Voer de kabel van de voorrem door de vork.



EN	Assemble the fork to the frame. Make sure headset sealings are installed on the upper and lower bearing. Otherwise the headset will not work properly.*
DE	Montiere die Gabel im Rahmen. Kontrolliere, ob die Dichtungsringe am oberen und unteren Lager angebracht sind. Andernfalls wird der Steuersatz nicht korrekt funktionieren.
FR	Monter la fourche sur le cadre. S'assurer que les joints du jeu de direction sont mis en place sur les paliers supérieur et inférieur. Dans le cas contraire, le jeu de direction ne fonctionnera pas correctement.*
ES	Monte la horquilla en el cuadro. Asegúrese de que las juntas del juego de dirección están instaladas en el rodamiento superior e inferior. De lo contrario, el juego de dirección no funcionará correctamente.*
IT	Montare la forcella sul telaio Assicurarsi che le guarnizioni dell'attacco manubrio siano installate sul cuscinetto superiore e inferiore. In caso contrario l'attacco manubrio non funzionerà correttamente.*
NL	Monteer de vork op het frame. Zorg ervoor dat de afdichtingen van de headset op het bovenste en onderste lager zijn geïnstalleerd. Anders zal de headset niet goed werken.*

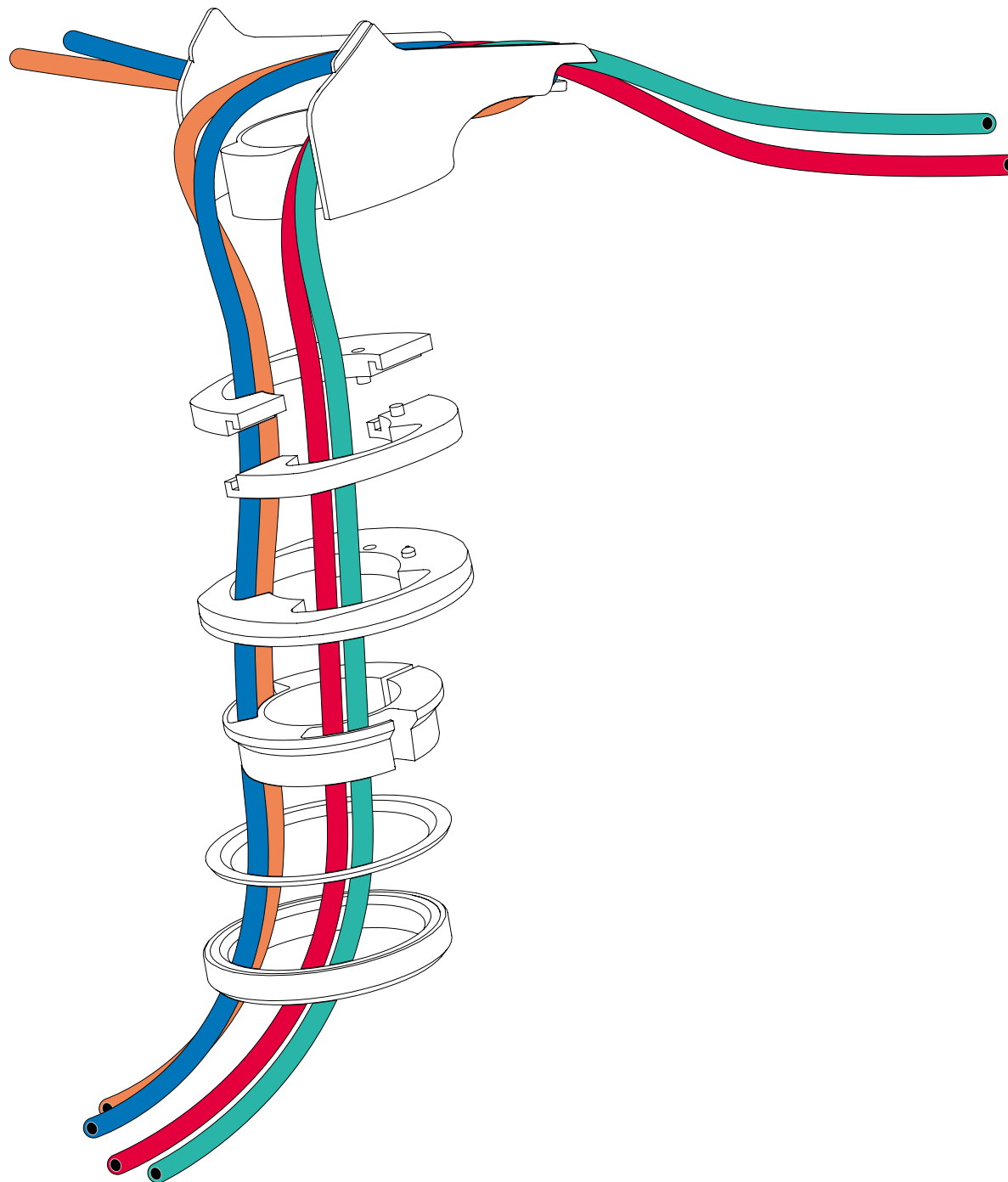
STEERER PROTECTION

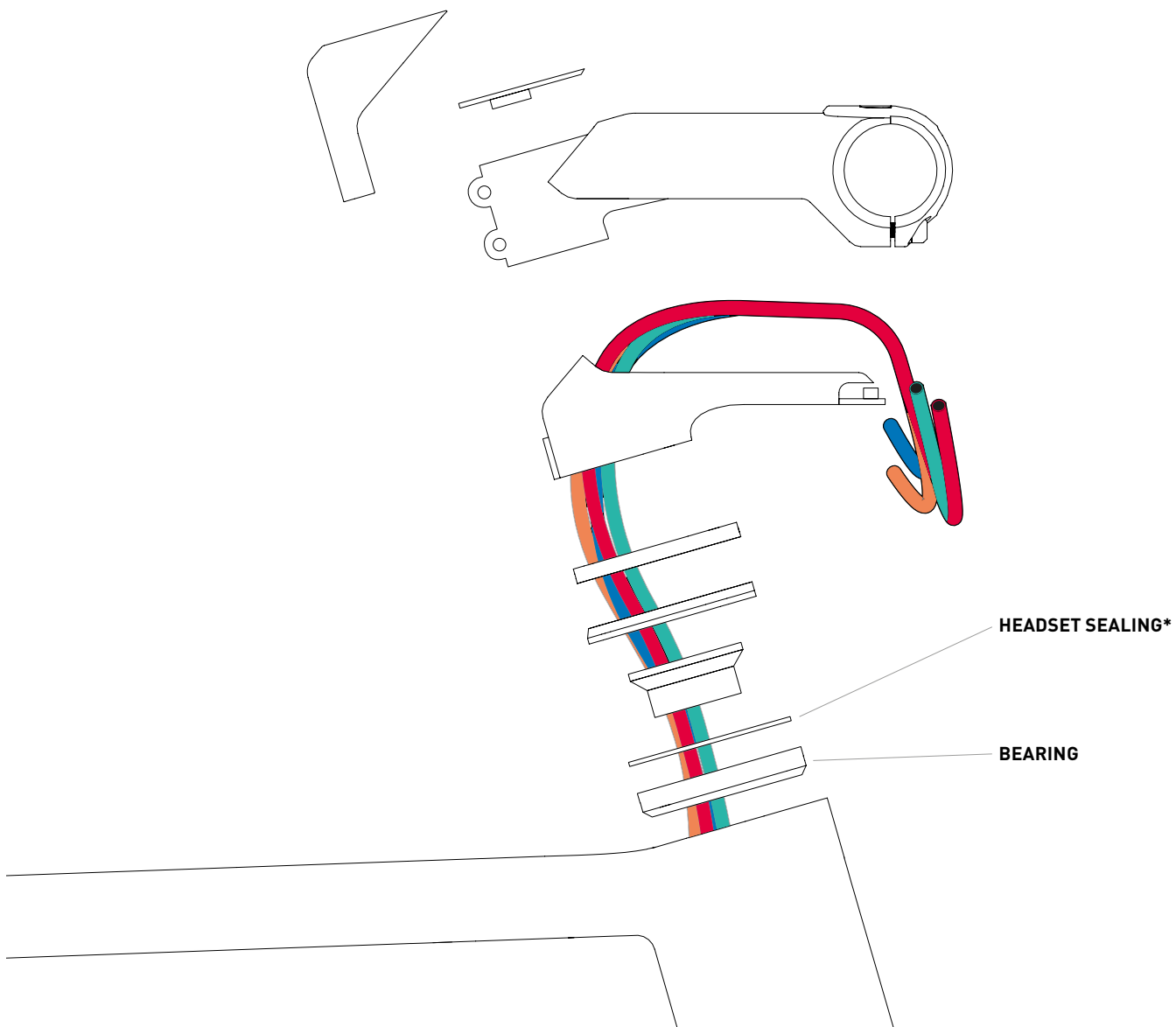




- *EN** Headset sealing not needed on Izalco Max MY22 and MY23.
- *DE** Beim Izalco Max des Modeljahres 2022 und 2023 wird kein Dichtungsring benötigt.
- *FR** Le joint du jeu de direction n'est pas nécessaire sur Izalco Max MY22 et MY23.
- *ES** El sellado del juego de dirección no es necesario en Izalco Max MY22 y MY23.
- *IT** Guarnizione attacco manubrio non necessaria su Izalco Max MY22 e MY23.
- *NL** Headset afdichting niet nodig op Izalco Max MY22 en MY23.

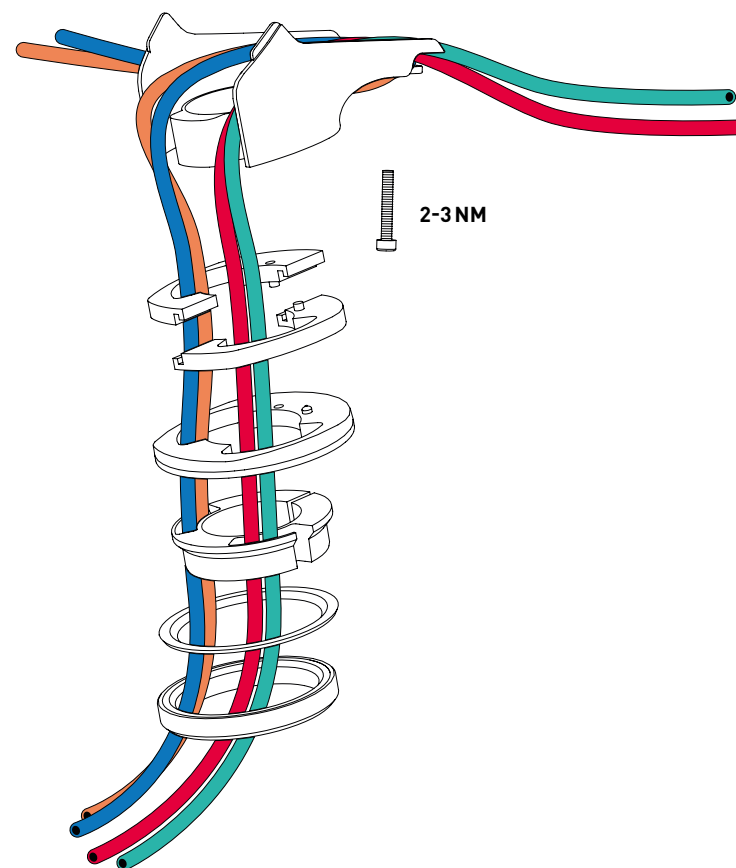
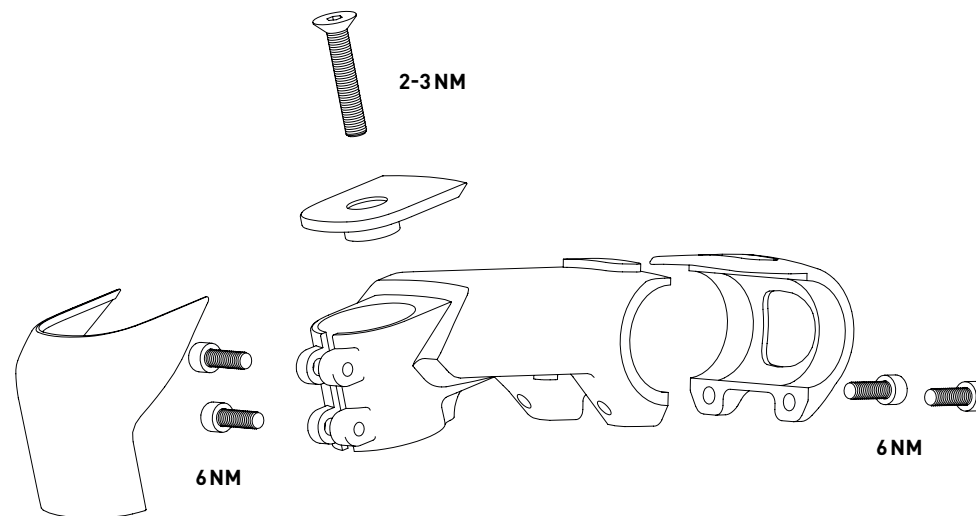
EN	Assemble headset cover, spacer, cable cover and stem in this order.
DE	Montiere das Steuersatz-Cover, die Spacer, das Kabel-Cover und den Vorbau in der gezeigten Reihenfolge.
FR	Monter le chapeau de potence, l'espaceur, le cache du câble et la potence dans l'ordre indiqué.
ES	Monte la cubierta del juego de dirección, el espaciador, la cubierta del cable y la potencia en este orden.
IT	Montare copertura attacco manubrio, distanziale, copricavi e piantone in questo ordine.
NL	Monteer headset-afdekking, afstandhouder, kabelafdekking en stuurpen in deze volgorde.

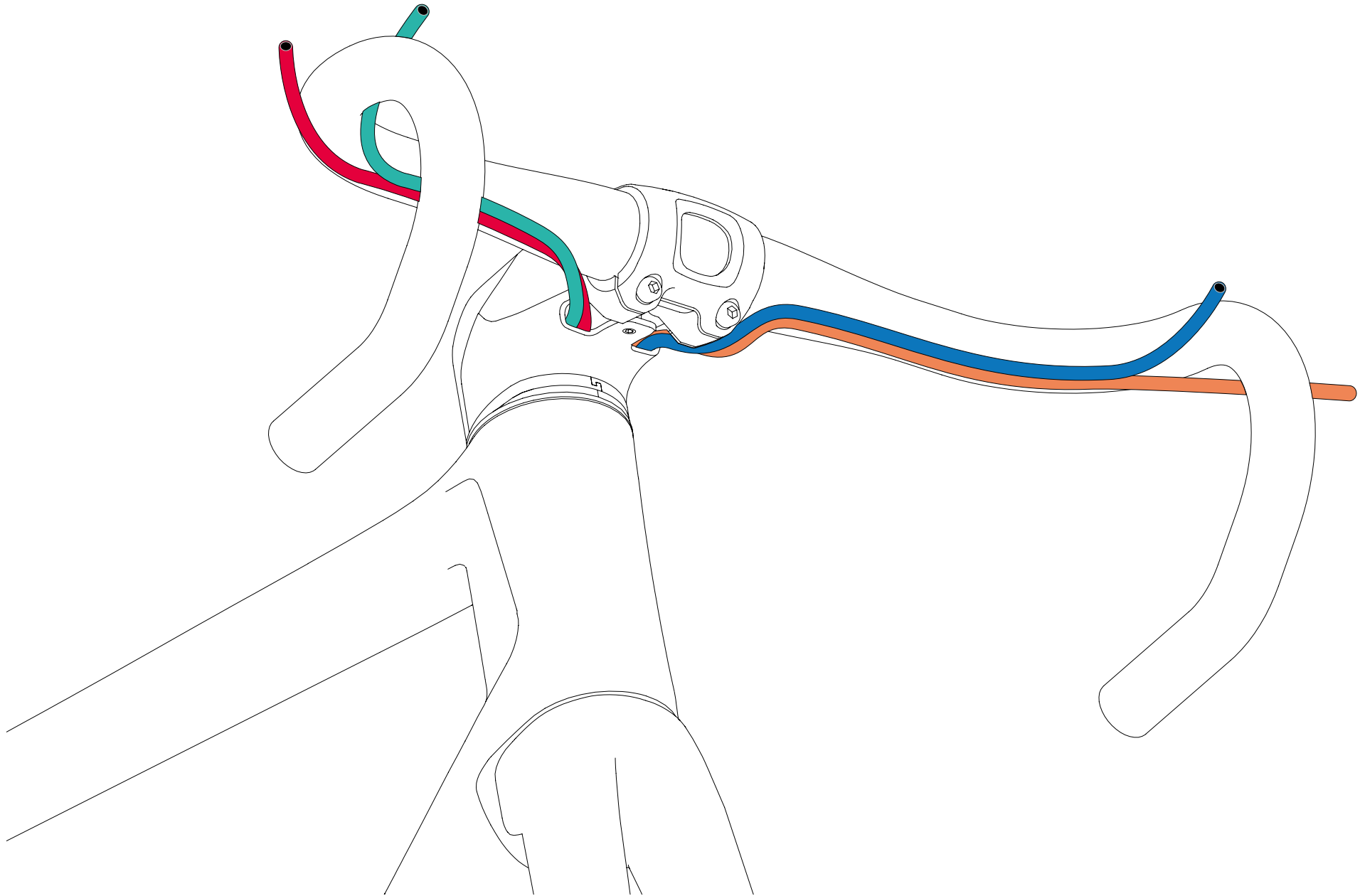


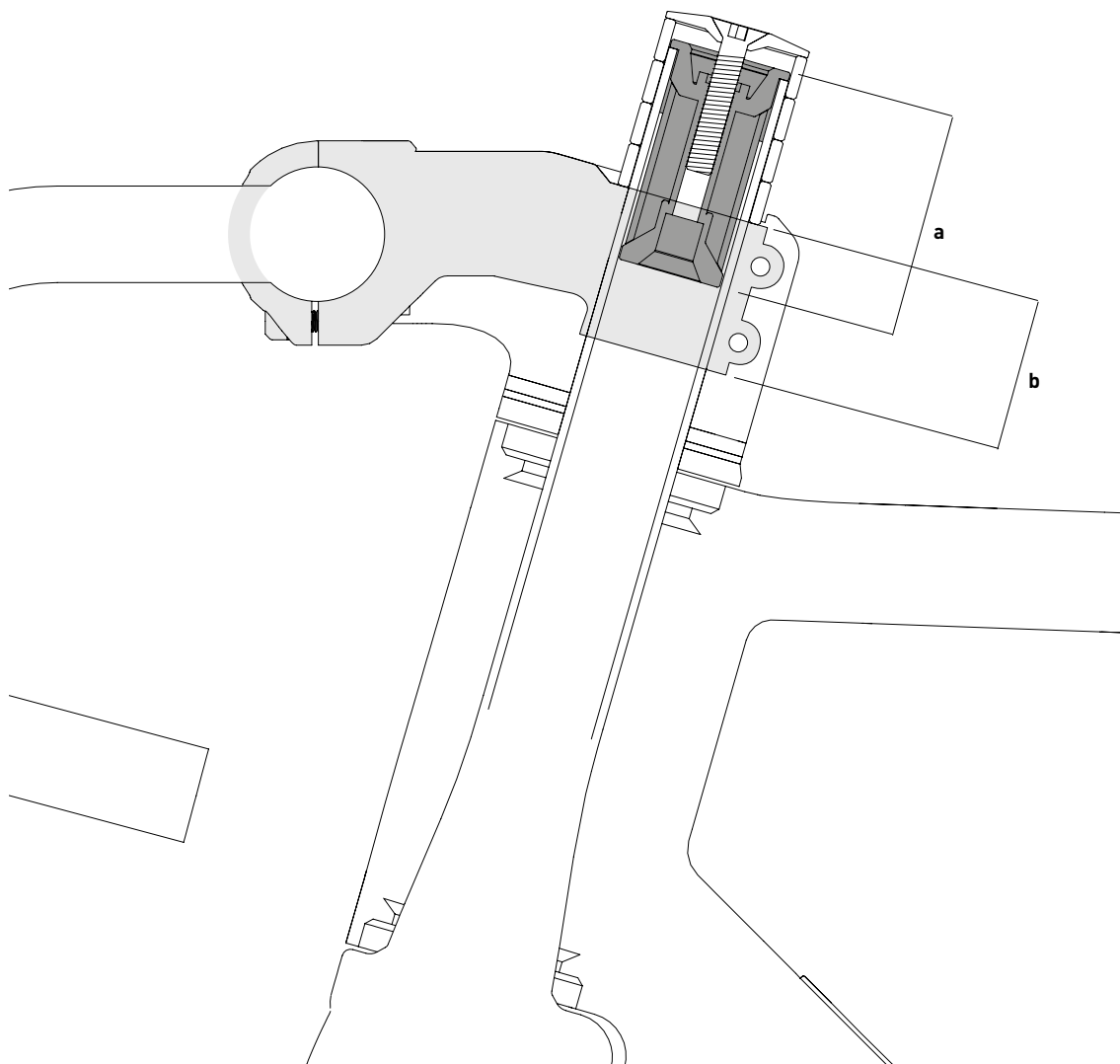


- *EN** Headset sealing not needed on Izalco Max MY22 and MY23.
- *DE** Beim Izalco Max des Modeljahres 2022 und 2023 wird kein Dichtungsring benötigt.
- *FR** Le joint du jeu de direction n'est pas nécessaire sur Izalco Max MY22 et MY23.
- *ES** El sellado del juego de dirección no es necesario en Izalco Max MY22 y MY23.
- *IT** Guarnizione attacco manubrio non necessaria su Izalco Max MY22 e MY23.
- *NL** Headset afdichting niet nodig op Izalco Max MY22 en MY23.

EN	Tighten up the screws to the prescribed torque.
DE	Ziehe die Schrauben mit dem vorgegebenen Anzugsdrehmoment an.
FR	Serrer les vis au couple prescrit.
ES	Apriete los tornillos hasta el par de apriete prescrito.
IT	Stringere le viti alla coppia prescrita.
NL	Draai de schroeven aan met het voorgeschreven koppel.







a	EN	Clamping area expander
	DE	Klemmbereich Expander
	FR	Zone de serrage de l'extenseur
	ES	Expansor de la zona de apriete
	IT	Area di bloccaggio espansore
	NL	Klembereik expander

b	EN	Clamping area stem
	DE	Klemmbereich Vorbau
	FR	Zone de serrage de la potence
	ES	Potencia de la zona de apriete
	IT	Area di bloccaggio piantone
	NL	Klemgedeelte stuurpen

EN ⚠ **ATTENTION! ALWAYS MOUNT THE STEM WITHIN THE CLAMPING AREA OF THE EXPANDER! CARBON SHAFT ONLY IN COMBINATION WITH EXPANDER. STARNUT NOT ALLOWED.**

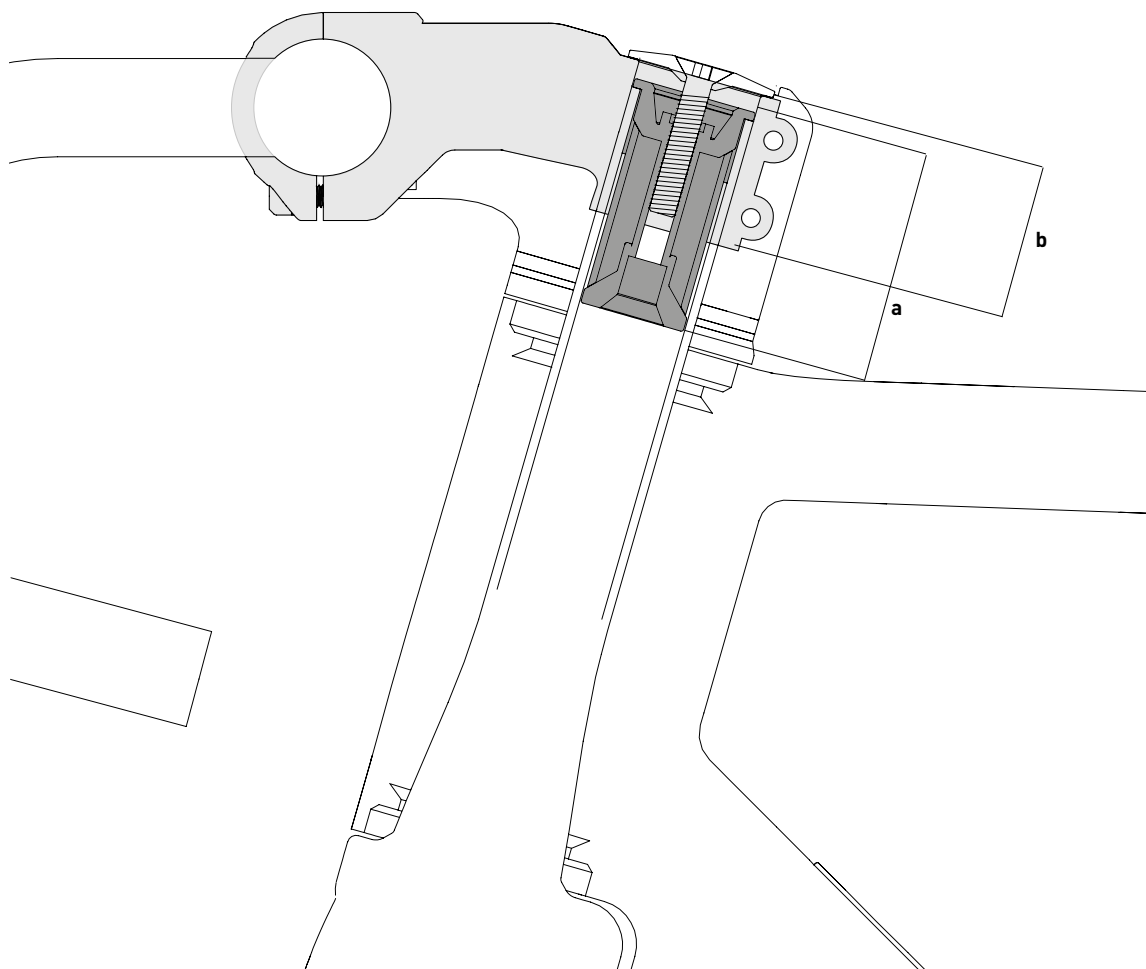
DE ⚠ **ACHTUNG! VORBAU IMMER IM KLEMMBEREICH DES EXPANDERS MONTIEREN! CARBONSCHAFT NUR IN KOMBINATION MIT EXPANDER. KEINE GABELKRALLE VERWENDEN!**

FR ⚠ **ATTENTION ! TOUJOURS MONTER LA POTENCE DANS LA ZONE DE SERRAGE DE L'EXTENSEUR ! TIGE CARBONE UNIQUEMENT EN COMBINAISON AVEC UN EXTENSEUR. NE PAS UTILISER D'ÉCROU CRÉNELÉ.**

ES ⚠ **ATENCIÓN: MONTE SIEMPRE LA POTENCIA DENTRO DE LA ZONA DE APRIETE DEL EXPANSOR. EJE DE CARBONO SÓLO EN COMBINACIÓN CON EL EXPANSOR. NO ESTÁ PERMITIDO USAR UNA ARAÑA.**

IT ⚠ **ATTENZIONE! MONTARE SEMPRE IL PIANTONE ALL'INTERNO DELL'AREA DELL'ESPANSORE! STELO IN CARBONIO SOLO IN COMBINAZIONE CON ESPANSORE. DADO A STELLA NON CONSENTITO.**

NL ⚠ **LET OP! MONTEER DE STUURPEN ALTIJD BINNEN HET KLEMBEREIK VAN DE EXPANDER! CARBON SCHACHT ALLEEN IN COMBINATIE MET EXPANDER. STARNUT NIET TOEGESTAAN.**



a **EN** Clamping area expander
DE Klemmbereich Expander
FR Zone de serrage de l'extenseur
ES Expansor de la zona de apriete
IT Area di bloccaggio espansore
NL Klembereik expander

b **EN** Clamping area stem
DE Klemmbereich Vorbau
FR Zone de serrage de la potence
ES Potencia de la zona de apriete
IT Area di bloccaggio piantone
NL Klemgedeelte stuurpen

EN ⚠ **ATTENTION! ALWAYS MOUNT THE STEM WITHIN THE CLAMPING AREA OF THE EXPANDER! CARBON SHAFT ONLY IN COMBINATION WITH EXPANDER. STARNUT NOT ALLOWED.**

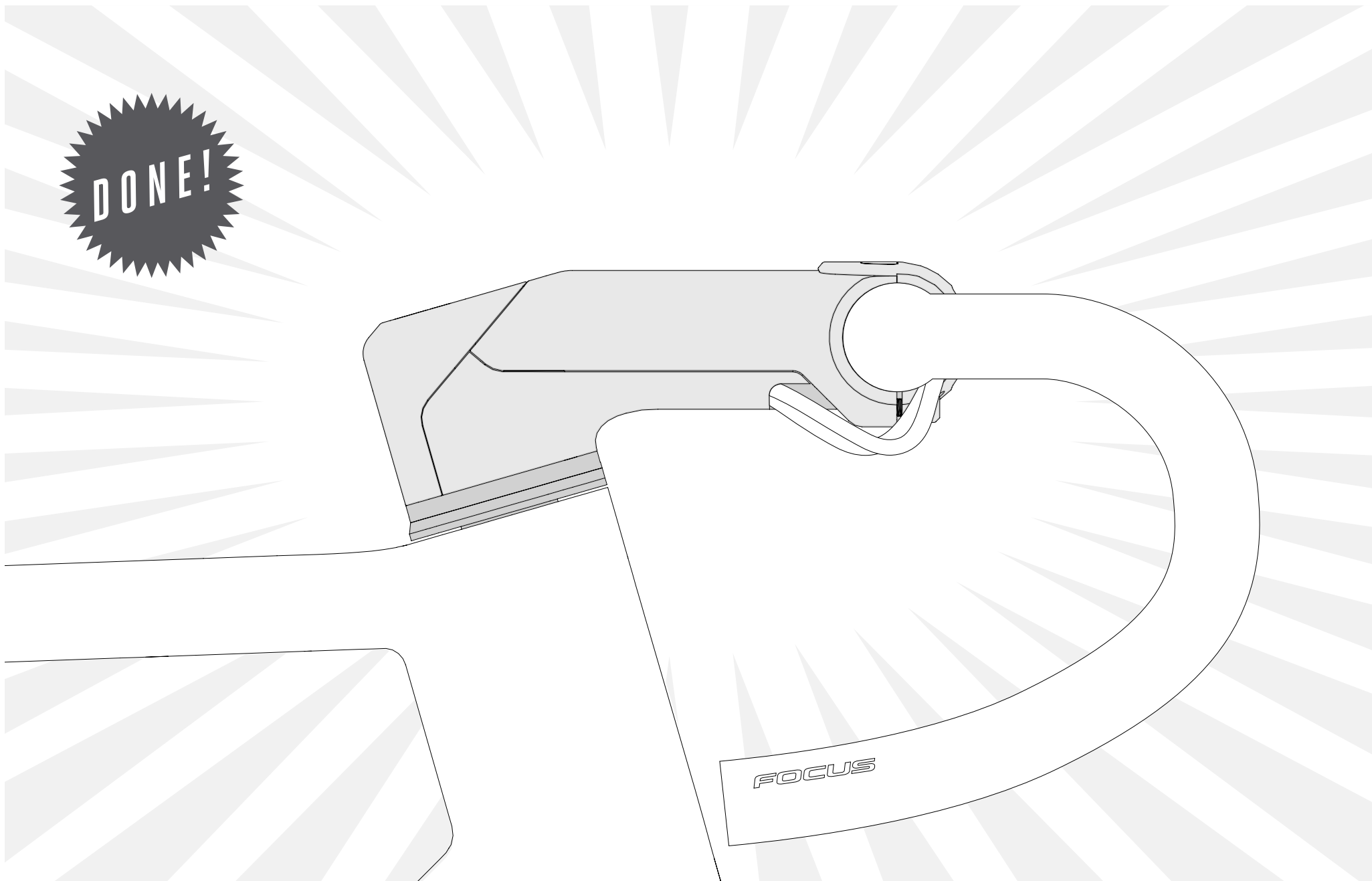
DE ⚠ **ACHTUNG! VORBAU IMMER IM KLEMMBEREICH DES EXPANDERS MONTIEREN! CARBONSCHACHT NUR IN KOMBINATION MIT EXPANDER. KEINE GABELKRALLE VERWENDEN!**

FR ⚠ **ATTENTION ! TOUJOURS MONTER LA POTENCE DANS LA ZONE DE SERRAGE DE L'EXTENSEUR ! TIGE CARBONE UNIQUEMENT EN COMBINAISON AVEC UN EXTENSEUR. NE PAS UTILISER D'ÉCROU CRÉNELÉ.**

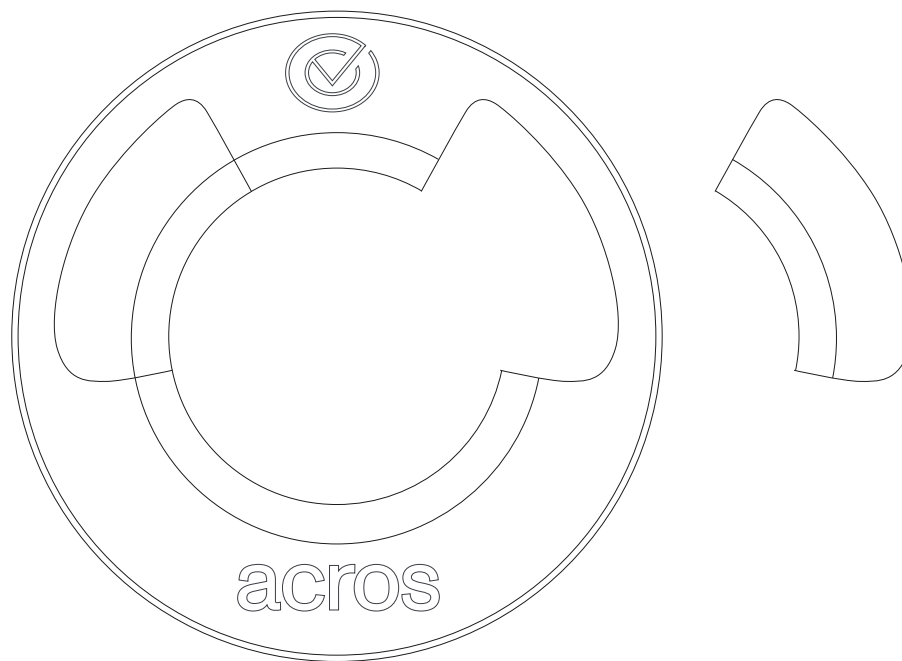
ES ⚠ **ATENCIÓN: MONTE SIEMPRE LA POTENCIA DENTRO DE LA ZONA DE APRIETE DEL EXPANSOR. EJE DE CARBONO SÓLO EN COMBINACIÓN CON EL EXPANSOR. NO ESTÁ PERMITIDO USAR UNA ARAÑA.**

IT ⚠ **ATTENZIONE! MONTARE SEMPRE IL PIANTONE ALL'INTERNO DELL'AREA DELL'ESPANSORE! STELO IN CARBONIO SOLO IN COMBINAZIONE CON ESPANSORE. DADO A STELLA NON CONSENTITO.**

NL ⚠ **LET OP! MONTEER DE STANG ALTIJD BINNEN HET KLEMBEREIK VAN DE EXPANDER! CARBON SCHACHT ALLEEN IN COMBINATIE MET EXPANDER. STARNUT NIET TOEGESTAAN.**



EN	If you want to ride a regular stem you can change the Headset Bearingcap. Additionally you need regular round spacers.
DE	Falls du mit einem üblichen Vorbau fahren möchtest, kannst du den Steuersatz-Lagerdeckel tauschen. Zusätzlich brauchst du dann normale runde Spacer.
FR	Si vous souhaitez utiliser une potence classique, vous pouvez remplacer le chapeau de palier du jeu de direction. De plus, vous aurez besoin d'espaces ronds classiques..
ES	Si quiere montar una potencia normal puede cambiar la tapa del rodamiento del juego de dirección. Además, se necesitan separadores redondos normales.
IT	Se si desidera un piantone standard, è possibile modificare il cappello del cuscinetto dell'attacco manubrio. Occorrono inoltre distanziatori tondi standard.
NL	Als je op een gewone stuurpen wilt rijden, kun je de headset lagerkap vervangen. Bovendien heb je gewone ronde afstandhouders nodig.



IS52 Headset cover - integrated cable routing
Acros Item Number: 24.52.113-OD56-AM

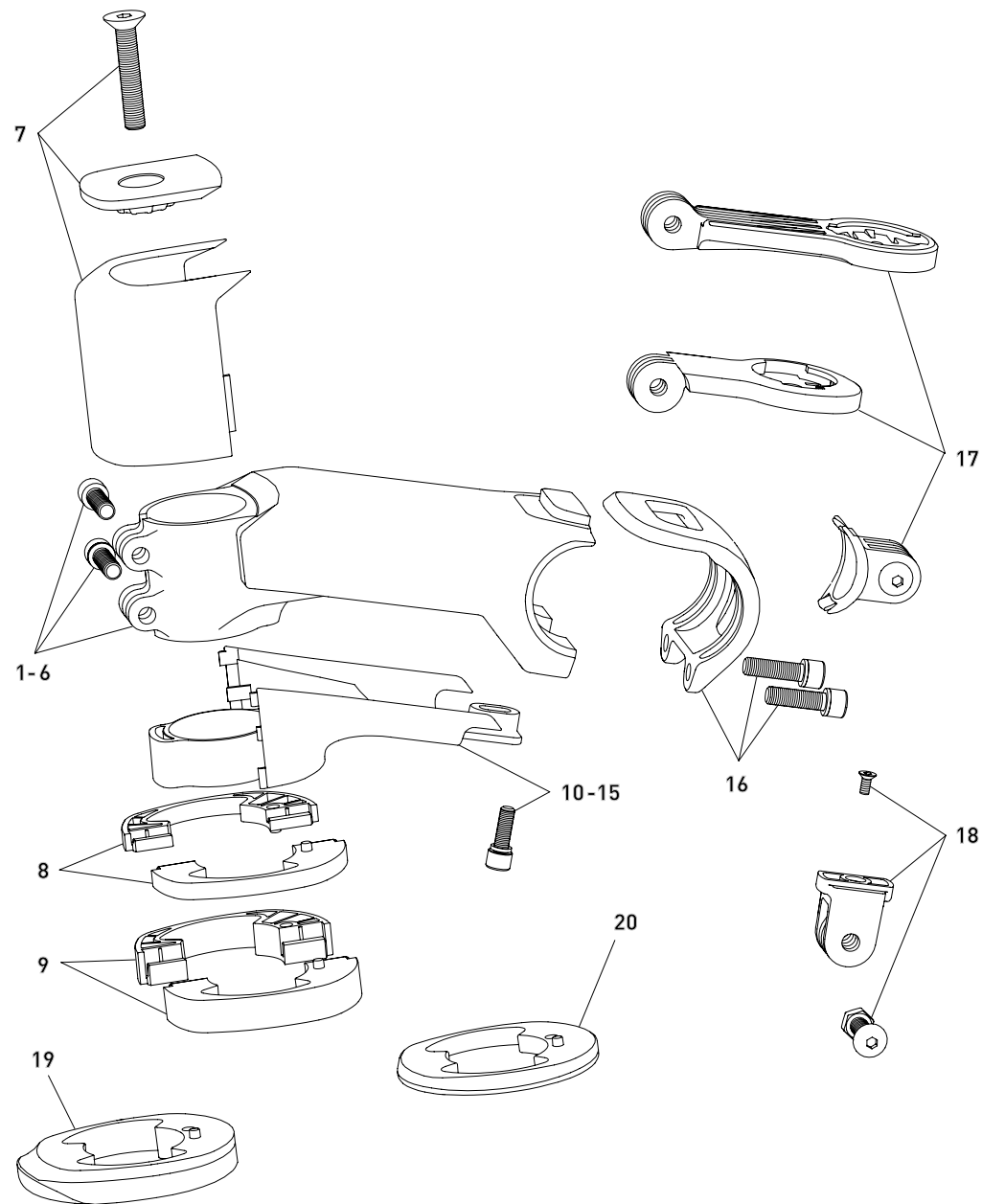
1	ACE ROAD STEM 70 MM WITH SCREWS 2XM5X18
2	ACE ROAD STEM 80 MM WITH SCREWS 2XM5X18
3	ACE ROAD STEM 90 MM WITH SCREWS 2XM5X18
4	ACE ROAD STEM 100 MM WITH SCREWS 2XM5X18
5	ACE ROAD STEM 110 MM WITH SCREWS 2XM5X18
6	ACE ROAD STEM 120 MM WITH SCREWS 2XM5X18
7	REARCOVER + AHEAD CAP + SCREW M6 X 35, COUNTERSINK
8	SPACER SET 5 MM
9	SPACER SET 10 MM
10	CABLE HOLDER FOR ACE STEM 70 MM WITH SCREW M4X12
11	CABLE HOLDER FOR ACE STEM 80 MM WITH SCREW M4X12
12	CABLE HOLDER FOR ACE STEM 90 MM WITH SCREW M4X12
13	CABLE HOLDER FOR ACE STEM 100 MM WITH SCREW M4X12
14	CABLE HOLDER FOR ACE STEM 110 MM WITH SCREW M4X12
15	CABLE HOLDER FOR ACE STEM 120 MM WITH SCREW M4X12
16	FACE PLATE WITH SCREWS 2XM5X18
17	COMPUTER MOUNT SET GARMIN & WAHOO
18	GOPRO MOUNT
19	BEARING CAP IZALCO G4
20	BEARING CAP ATLAS C

BIKES

ATLAS C | PP2208

ATLAS AL | PP2105

IZALCO MAX | PP1916



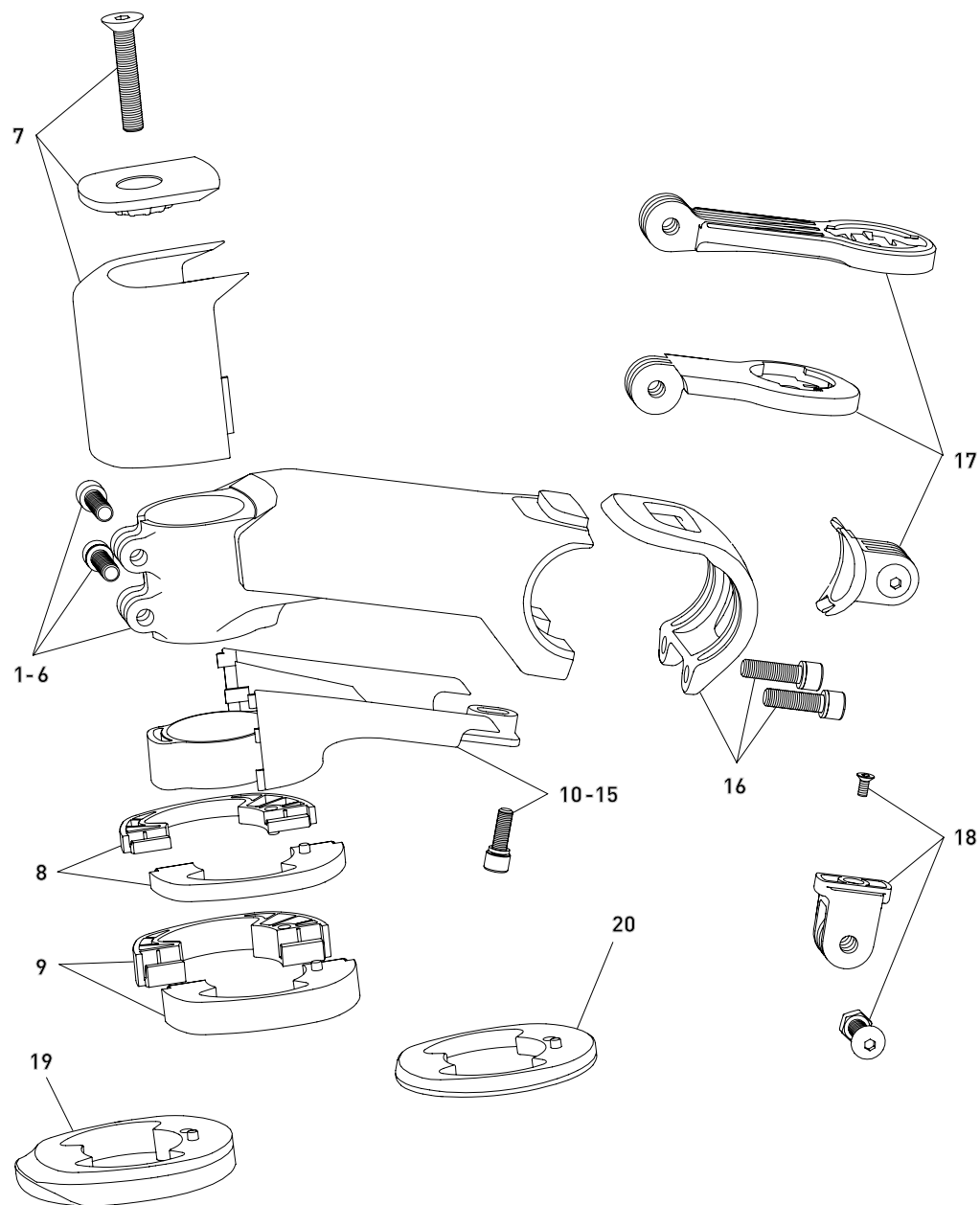
1	POTENCE ROUTIÈRE ACE 70 MM AVEC VIS 2XM5X18
2	POTENCE ROUTIÈRE ACE 80 MM AVEC VIS 2XM5X18
3	POTENCE ROUTIÈRE ACE 90 MM AVEC VIS 2XM5X18
4	POTENCE ROUTIÈRE ACE 100 MM AVEC VIS 2XM5X18
5	POTENCE ROUTIÈRE ACE 110 MM AVEC VIS 2XM5X18
6	POTENCE ROUTIÈRE ACE 120 MM AVEC VIS 2XM5X18
7	CHAPEAU ARRIÈRE + CHAPEAU AVANT + VIS M6 X 35, FRAISÉE
8	JEU D'ESPACEURS 5 MM
9	JEU D'ESPACEURS 10 MM
10	SUPPORT DE CÂBLE POUR POTENCE ACE 70 MM AVEC VIS M4X12
11	SUPPORT DE CÂBLE POUR POTENCE ACE 80 MM AVEC VIS M4X12
12	SUPPORT DE CÂBLE POUR POTENCE ACE 90 MM AVEC VIS M4X12
13	SUPPORT DE CÂBLE POUR POTENCE ACE 100 MM AVEC VIS M4X12
14	SUPPORT DE CÂBLE POUR POTENCE ACE 110 MM AVEC VIS M4X12
15	SUPPORT DE CÂBLE POUR POTENCE ACE 120 MM AVEC VIS M4X12
16	PLAQUE FRONTALE AVEC VIS 2XM5X18
17	KIT D'INSTALLATION D'ORDINATEUR GARMIN ET WAHOO
18	SUPPORT GOPRO
19	CHAPEAU DE PALIER IZALCO G4
20	CHAPEAU DE PALIER ATLAS C

VÉLOS

ATLAS C | PP2208

ATLAS AL | PP2105

IZALCO MAX | PP1916



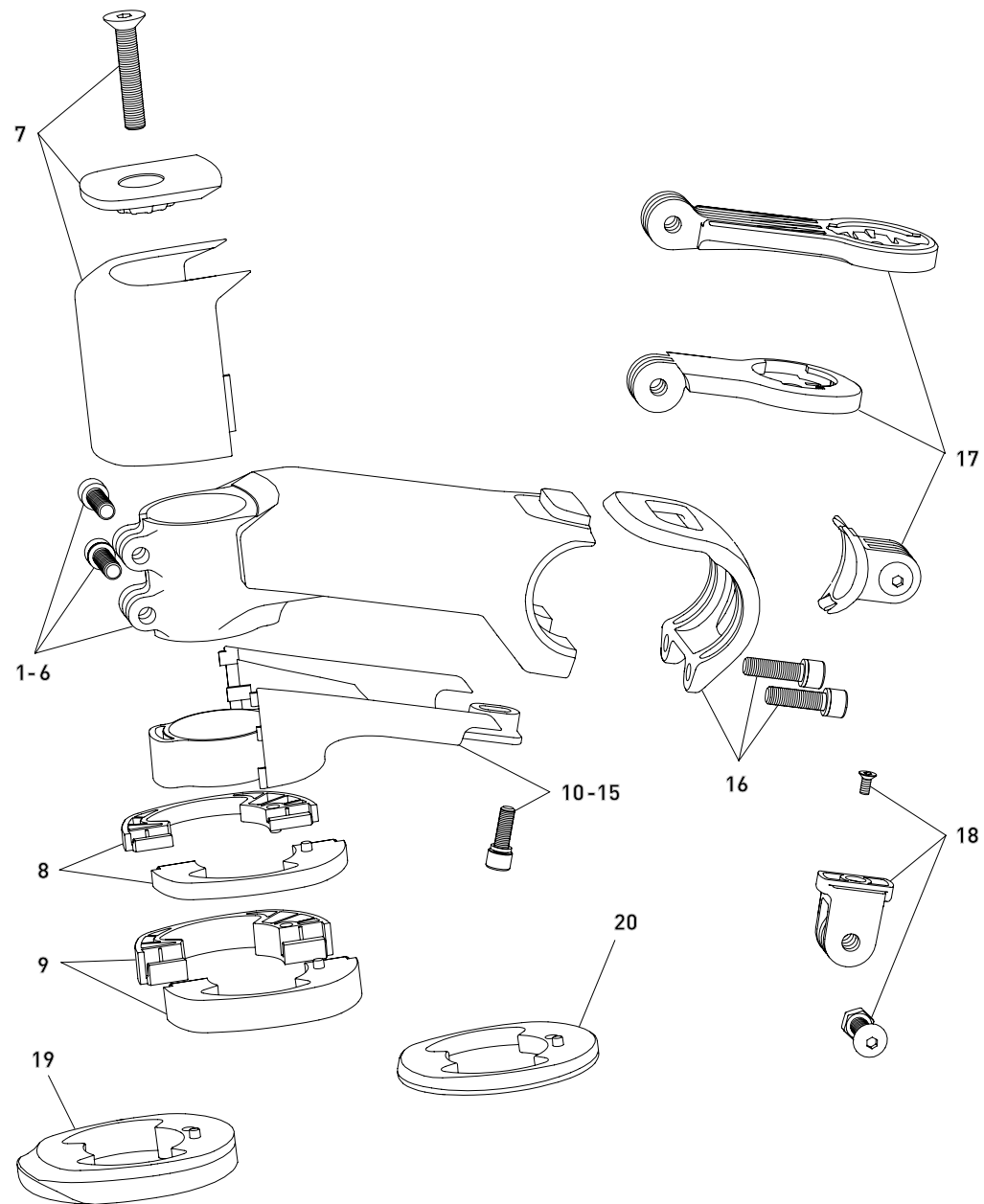
1	POTENCIA ACE ROAD 70 MM CON TORNILLOS 2XM5X18
2	POTENCIA ACE ROAD 80 MM CON TORNILLOS 2XM5X18
3	POTENCIA ACE ROAD 90 MM CON TORNILLOS 2XM5X18
4	POTENCIA ACE ROAD 100 MM CON TORNILLOS 2XM5X18
5	POTENCIA ACE ROAD 110 MM CON TORNILLOS 2XM5X18
6	POTENCIA ACE ROAD 120 MM CON TORNILLOS 2XM5X18
7	CUBIERTA TRASERA + TAPÓN DELANTERO + TORNILLO M6 X 35, AVELLANADO
8	JUEGO DE ESPACIADORES 5 MM
9	JUEGO DE ESPACIADORES 10 MM
10	SOPORTE DE CABLE PARA POTENCIA ACE 70 MM CON TORNILLO M4X12
11	SOPORTE DE CABLE PARA POTENCIA ACE 80 MM CON TORNILLO M4X12
12	SOPORTE DE CABLE PARA POTENCIA ACE 90 MM CON TORNILLO M4X12
13	SOPORTE DE CABLE PARA POTENCIA ACE 100 MM CON TORNILLO M4X12
14	SOPORTE DE CABLE PARA POTENCIA ACE 110 MM CON TORNILLO M4X12
15	SOPORTE DE CABLE PARA POTENCIA ACE 120 MM CON TORNILLO M4X12
16	PLACA FRONTAL CON TORNILLOS 2XM5X18
17	JUEGO DE MONTAJE PARA ORDENADOR GARMIN Y WAHOO
18	MONTAJE GOPRO
19	TAPA DE RODAMIENTO IZALCO G4
20	TAPA DE RODAMIENTO ATLAS C

BICICLETAS

ATLAS C | PP2208

ATLAS AL | PP2105

IZALCO MAX | PP1916



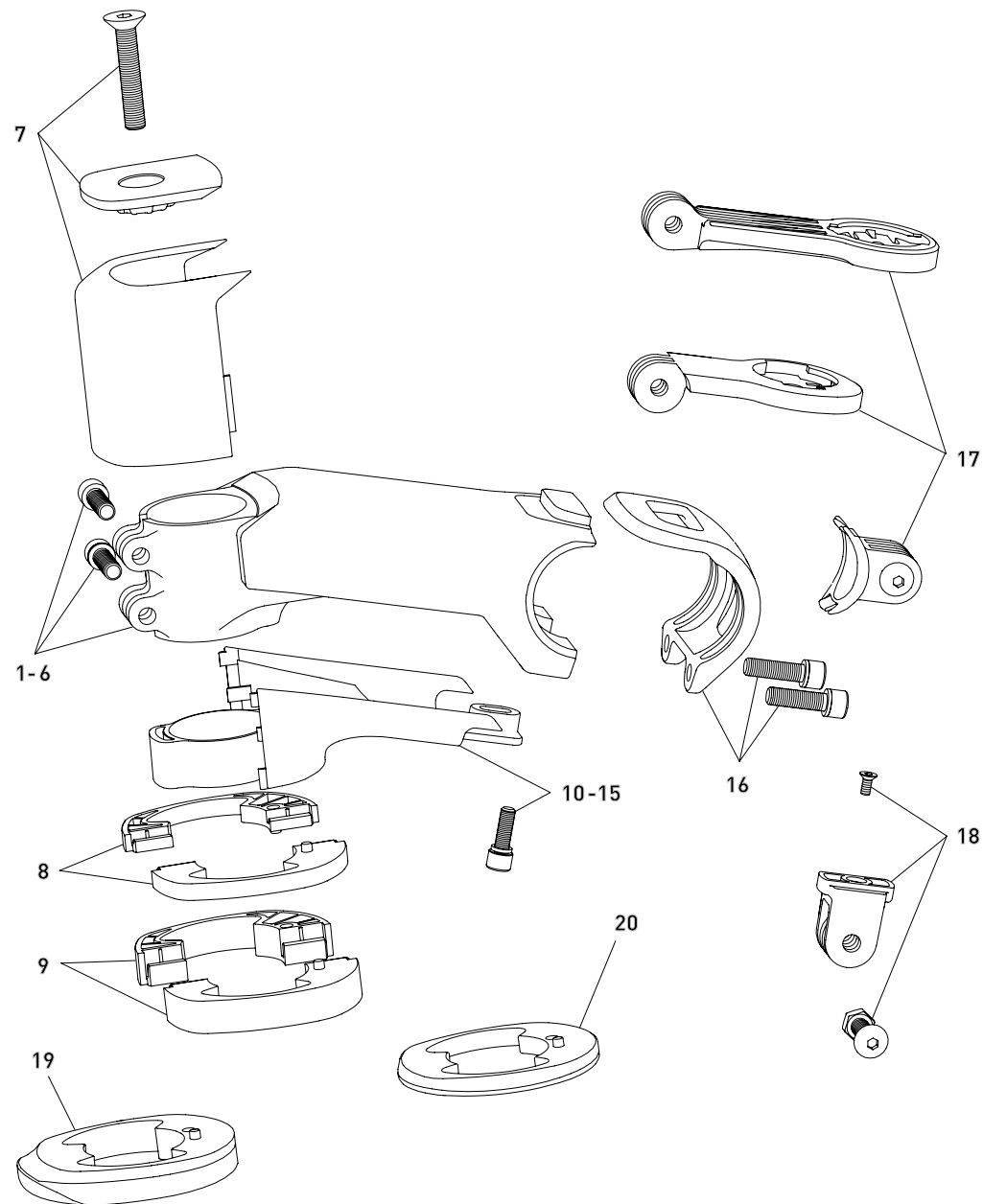
1	PIANTONE PER BICI DA STRADA ACE 70 MM CON VITI 2XM5X18
2	PIANTONE PER BICI DA STRADA ACE 80 MM CON VITI 2XM5X18
3	PIANTONE PER BICI DA STRADA ACE 90 MM CON VITI 2XM5X18
4	PIANTONE PER BICI DA STRADA ACE 100 MM CON VITI 2XM5X18
5	PIANTONE PER BICI DA STRADA ACE 110 MM CON VITI 2XM5X18
6	PIANTONE PER BICI DA STRADA ACE 120 MM CON VITI 2XM5X18
7	COPERTURA POSTERIORE+ CAPPUCCIO ANTERIORE + VITE M6 X 35, SVASATURA
8	SET DISTANZIALI 5 MM
9	SET DISTANZIALI 10 MM
10	PORTACAVI PER PIANTONE ACE 70 MM CON VITE M4X12
11	PORTACAVI PER PIANTONE ACE 80 MM CON VITE M4X12
12	PORTACAVI PER PIANTONE ACE 90 MM CON VITE M4X12
13	PORTACAVI PER PIANTONE ACE 100 MM CON VITE M4X12
14	PORTACAVI PER PIANTONE PER PIANTONE ACE 110 MM CON VITE M4X12
15	PORTACAVI PER PIANTONE ACE 120 MM CON VITE M4X12
16	FRONTALINO CON VITI 2XM5X18
17	SET SUPPORTI PER COMPUTER GARMIN & WAHOO
18	SUPPORTO GOPRO
19	CAPPELLO CUSCINETTO IZALCO G4
20	CAPPELLO CUSCINETTO ATLAS C

BICICLETTE

ATLAS C | PP2208

ATLAS AL | PP2105

IZALCO MAX | PP1916



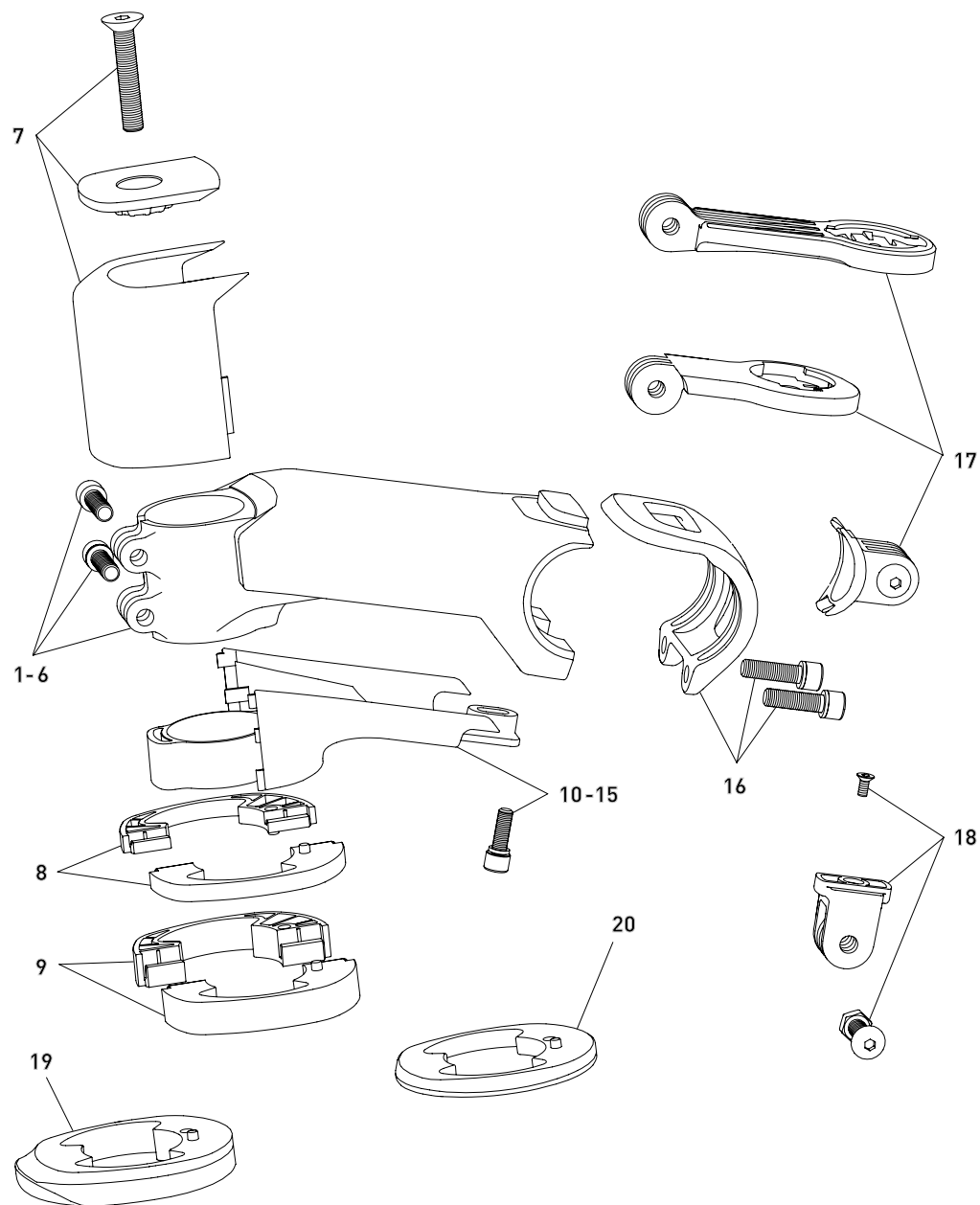
1	ACE ROAD STUURPEN 70 MM MET SCHROEVENDRAAIERS 2XM5X18
2	ACE ROAD STUURPEN 80 MM MET SCHROEVENDRAAIERS 2XM5X18
3	ACE ROAD STUURPEN 90 MM MET SCHROEVENDRAAIERS 2XM5X18
4	ACE ROAD STUURPEN 100 MM MET SCHROEVENDRAAIERS 2XM5X18
5	ACE ROAD STUURPEN 110 MM MET SCHROEVENDRAAIERS 2XM5X18
6	ACE ROAD STUURPEN 120 MM MET SCHROEVENDRAAIERS 2XM5X18
7	ACHTERCOVER + AHEAD DOP + SCHROEF M6 X 35, VERZONKEN
8	AFSTANDHOUDER SET 5 MM
9	AFSTANDHOUDER SET 10 MM
10	KABELHOUDER VOOR ACE STUURPEN 70 MM MET SCHROEF M4X12
11	KABELHOUDER VOOR ACE STUURPEN 80 MM MET SCHROEF M4X12
12	KABELHOUDER VOOR ACE STUURPEN 90 MM MET SCHROEF M4X12
13	KABELHOUDER VOOR ACE STUURPEN 100 MM MET SCHROEF M4X12
14	KABELHOUDER VOOR ACE STUURPEN 110 MM MET SCHROEF M4X12
15	KABELHOUDER VOOR ACE STUURPEN 120 MM MET SCHROEF M4X12
16	FRONTPLAAT MET SCHROEVEN 2XM5X18
17	COMPUTER MONTAGE SET GARMIN & WAHOO
18	GOPRO MONTAGE
19	LAGERKAP IZALCO G4
20	LAGERKAP ATLAS C

BIKES

ATLAS C | PP2208

ATLAS AL | PP2105

IZALCO MAX | PP1916





FOCUS BIKES

Rotenwaldstraße 158
70197 Stuttgart
Germany

Legal Base:

Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1-3
49661 Cloppenburg
Germany

Telefon: +49 (0)4471 966-401745
Telefax: +49 (0)4471.966-210
E-Mail: info@focus-bikes.com

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
1973K0017047



www.focus-bikes.com